

# 中國兒童及青年教育計劃

Education Programme for Children and Youth in China

受惠省份 Beneficiary Provinces



- 我樂意額外幫助\_\_\_\_\_名有需要兒童(每名兒童每月捐款港幣\$130)  
I would like to sponsor \_\_\_\_\_ more child(ren) in need (HK\$130 for a child each month)
- 我樂意額外捐贈港幣\$\_\_\_\_\_, 幫助\_\_\_\_\_名有需要兒童  
(每名兒童每月捐贈至少港幣\$130)  
I would like to make extra donation HK\$ \_\_\_\_\_, to sponsor \_\_\_\_\_ more child(ren) in need  
(HK\$130 minimum for a child each month)
- 我樂意作一次性捐款支持救世軍的社區關懷服務  
I would like to make another one-off donation to support The Salvation Army community
- HKD 港幣\$1,000       HKD 港幣\$800       HKD 港幣\$500       HKD 港幣\_\_\_\_\_

\* 請於適當方格內加上「✓」號。  
\* Please tick the appropriate boxes.

## 捐款者資料 DONOR INFORMATION

(請儘量以英文填寫 Please fill in the form in English)  
(如要更新個人資料請填寫本部份 Please fill in this part for any updates of personal information)

姓名 NAME: \_\_\_\_\_ (先生Mr / 女士Ms)

捐款者編號 DONOR NO. (如適用 If applicable): \_\_\_\_\_

地址 ADDRESS: \_\_\_\_\_

電話 TEL: \_\_\_\_\_ 電郵 EMAIL: \_\_\_\_\_

## 捐款方法 DONATION METHODS

- 劃線支票 (抬頭請寫「救世軍」) By Cheque (Please make cheque payable to 'The Salvation Army')
- 銀行直接存款 (請將存款收據正本連同本表格寄回, 以便發出捐款收據)  
By Direct Bank Deposit (Please return the original bank-in slip with this completed form for a donation receipt)
- |   |                    |
|---|--------------------|
| <input type="checkbox"/> 恒生銀行 Hang Seng Bank            | 385-094180-001     |
| <input type="checkbox"/> 中國銀行 Bank of China (Hong Kong) | 012-878-1-061887-6 |
| <input type="checkbox"/> 滙豐銀行 HSBC                      | 168-165694-001     |
| <input type="checkbox"/> 東亞銀行 The Bank of East Asia     | 515-40-400332-3    |
- 信用卡 Credit Card (請電郵本捐款表格至ds@hkm.salvationarmy.org或傳真至(852)2783 0363)  
(Please email the completed form to ds@hkm.salvationarmy.org or fax to (852)2783 0363)
- Visa       Master Card

持卡人姓名 Cardholder's Name: \_\_\_\_\_ 信用卡號碼 Card No.: \_\_\_\_\_

有效期至 Expiry Date: \_\_\_\_\_ 持卡人簽署 Cardholder's Signature: \_\_\_\_\_

(以信用卡作定期捐款, 有關捐款將定期過數, 直到閣下另行通知。)  
(Regular donations paid by credit cards will be charged automatically to your card until further notice.)

- 備註: 你的個人資料只供救世軍作簽發收據、通訊、募捐或收集意見之用, 如不希望收到我們的資訊和募捐郵件, 請在空格加上「✓」號。  
Remarks: Your personal data collected will be used for issuing receipts, communications, fundraising and conducting surveys for The Salvation Army. If you do not wish to receive any communications or fundraising mailings from us, please mark 「✓」 in the opt-out box.



POSTAGE  
WILL BE  
PAID BY  
LICENSEE  
郵費由  
持牌人支付

NO POSTAGE  
STAMP  
NECESSARY  
IF POSTED  
IN HONG KONG  
如在本港投寄  
毋須貼上郵票

BUSINESS REPLY SERVICE LICENCE NO.  
商業回郵牌號：2504

**The Salvation Army**  
P.O. Box 70129  
Kowloon Central Post Office  
Kowloon  
Hong Kong



**中國兒童及青年教育計劃**

*Education Programme for Children and Youth in China*